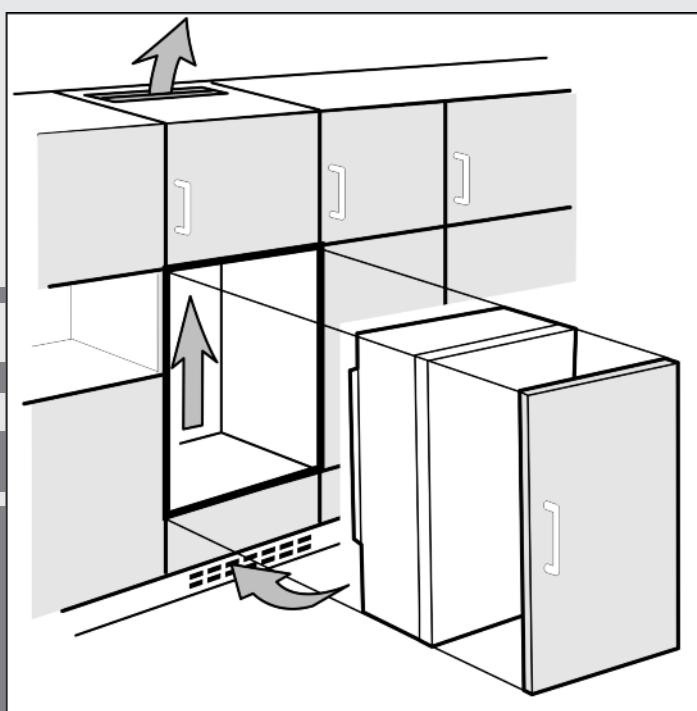
Istruzioni per il montaggio

I

Frigoriferi e congelatori, decorabili

130115 **7085420 - 03**

EK/ EG ... LC

LIEBHERR

Indice

Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l’uso sono valide per più modelli, sono possibili differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (*).

Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ▶, i risultati delle operazioni con un▷.

1 Avvertenze generali di sicurezza

- Montare, collegare e smaltire l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Osservare in particolare “Dimensione della nicchia” (vedere 5) e “Ventilazione nel mobile da cucina” (vedere 6) .
- La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter staccare facilmente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in caso di emergenze. Non deve trovarsi nella zona posteriore dell'apparecchio.

⚠	PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
⚠	AVVERTENZA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
⚠	CAUTELA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.
	Nota	Segnala indicazioni e consigli utili.

2 Trasporto dell'apparecchio

⚠ **ATTENZIONE**
Pericolo di lesioni e di danni a causa di un trasporto errato!
▶ Trasportare l'apparecchio imballato.
▶ Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.
▶ Non installare l'apparecchio in posizione stand-alone.

3 Installazione dell'apparecchio

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di incendio per cortocircuito!
Se il connettore/cavo di rete dell'apparecchio o di un altro apparecchio e il retro dell'apparecchio vengono a contatto, il connettore/cavo di rete di rete possono essere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio al punto che si può verificare un cortocircuito.
▶ Installare l'apparecchio in modo da evitare il contatto con il connettore o con il cavo di rete.
▶ Nelle prese posizionate nella zona posteriore dell'apparecchio non collegare l'apparecchio né altri apparecchi.

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di incendio a causa dell’umidità!
Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.
▶ L’apparecchio è progettato per l’utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l’apparecchio all’aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d’acqua.
▶ Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di incendio a causa del refrigerante!
Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
▶ Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di incendio e di danneggiamento!
▶ Non appoggiare apparecchi, ad. es. microonde, tostapane, ecc. sull'apparecchio!

ATTENZIONE
Pericolo di danni a causa dell’acqua di condensa!
▶ Non installare l’apparecchio direttamente accanto ad un altro frigorifero/congelatore.

❑ In caso di danni all'apparecchio, rivolgersi immediatamente al fornitore - prima della sua installazione.
❑ Il pavimento del luogo d'installazione deve essere piano e livellato
❑ Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
❑ Non installare l'apparecchio da soli.

- ❑ Maggiore è la quantità di refrigerante R 600a nell'apparecchio, tanto più grande deve essere il locale in cui va installato l'apparecchio. In locali troppo piccoli in caso di perdite può formarsi una miscela infiammabile di aria e gas. Secondo la norma EN 378 per ogni 11 g di refrigerante R 600a occorre almeno 1 m^3 di spazio nel locale d'installazione. La quantità di refrigerante è riportata sulla targhetta all'interno dell'apparecchio.
- ❑ Installare l'apparecchio solo in mobili stabili.
- ❑ Rispettare assolutamente le sezioni di aerazione:
  - La profondità del pozzetto di ventilazione sulla parte posteriore del mobile deve essere min. 38 mm.
  - Per le aperture di afflusso e deflusso nello zoccolo e nella parte superiore del mobile da incasso sono necessari almeno 200 cm^2 .
  - La regola di base è: tanto maggiore è la sezione di aerazione, tanto maggiore è il risparmio d'energia dell'apparecchio.

▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!

Dopo l'installazione:

▶ Staccare le pellicole protettive dalle fasce ornamentali.

▶ Rimuovere tutti gli elementi di protezione durante il trasporto.

▶ Smaltimento dell’imballaggio (vedere 11) .

Nota

▶ Pulire l'apparecchio .

Se l'apparecchio è installato in ambiente umido, sul lato esterno dell'apparecchio può formarsi della condensa.

▶ Assicurare sempre un buon afflusso e deflusso dell'aria nel luogo d'installazione.

4 Dimensioni dell'apparecchio

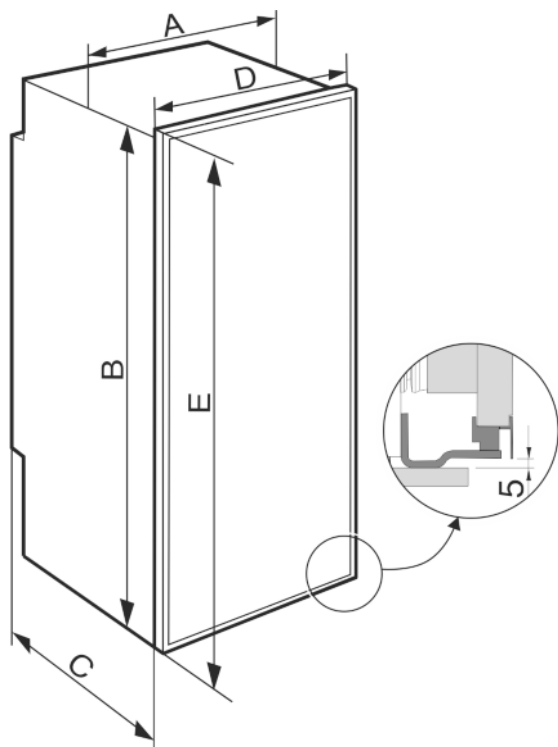



Fig. 1

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)
EK 16.., EG 16..	559	872	540	595	888
EK 23..	559	1218	540	595	1232

5 Dimensione della nicchia

L'apparecchio è un apparecchio da incasso e quindi circondato completamente da un mobile da cucina. Il mobile da cucina interessato deve essere realizzato esattamente secondo le dimensioni di incasso prescritte e deve consentire una ventilazione sufficiente per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio.

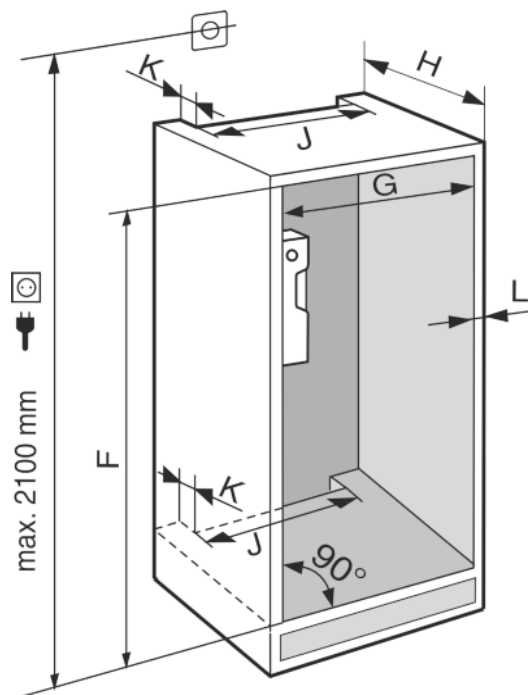



Fig. 2

	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	K (mm)	L (mm)
EK 16.., EG 16..	874 — 880	560 — 570	min. 550, raccomandato 560	min. 500	min. 40	max. 19
EK 23..	1220 — 1226	560 — 570	min. 550, raccomandato 560	min. 500	min. 40	max. 19

Il consumo di energia dichiarato è stato determinato con una profondità dei mobili da cucina di 560 mm. Con una profondità dei mobili da cucina di 550 mm l'apparecchio è perfettamente funzionante però ha un consumo di energia leggermente superiore.

▶ Verificare lo spessore delle pareti dei mobili adiacenti: deve essere di min. 16 mm.

▶ Installare l'apparecchio solo in mobili da cucina stabili e robusti. Fissare i mobili in modo che non possano rovesciarsi.

▶ Con l'ausilio di una livella e di una squadra da tracciatore allineare il mobile da cucina e se necessario equilibrare con spessori.

▶ Accertarsi che il pavimento e i fianchi del mobile siano perpendicolari tra loro.

6 Ventilazione nel mobile da cucina

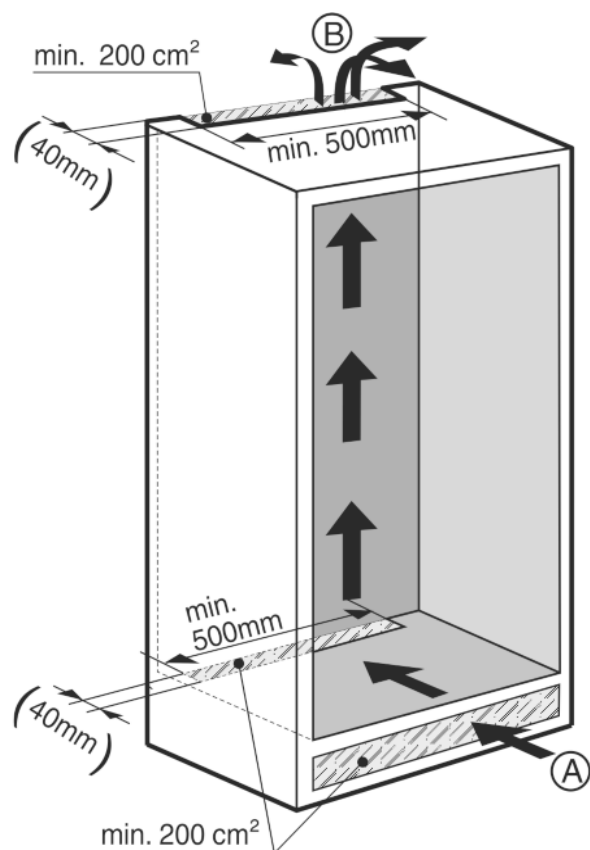



Fig. 3

- Deve essere presente una sezione di aerazione efficace di minimo 200 cm² per apparecchio nel punto di afflusso dell'aria *Fig. 3 (A)* e nel punto di deflusso dell'aria *Fig. 3 (B)*.
- La regola di base è: quanto maggiore è la sezione di aerazione, tanto maggiore è il risparmio d'energia dell'apparecchio.
- La profondità del pozzetto di ventilazione sulla parete posteriore del mobile deve essere min. 38 mm.

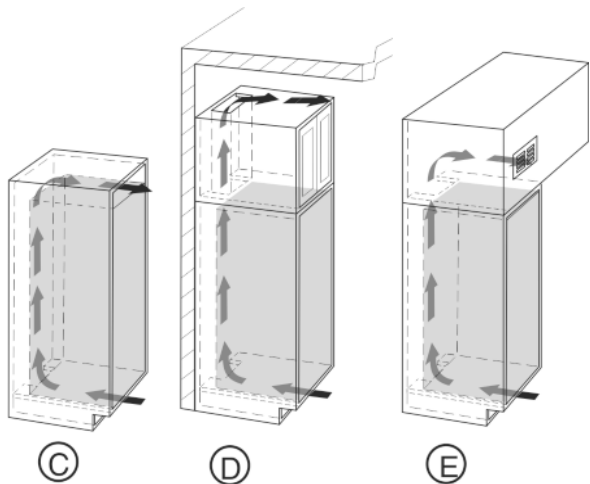



Fig. 4

- La sezione di aerazione superiore può essere realizzata direttamente sopra l'apparecchio con una griglia di ventilazione opzionale *Fig. 4 (C)*, in prossimità del soffitto sopra il mobile *Fig. 4 (D)* oppure come apertura di scarico in una contro soffittatura *Fig. 4 (E)*.

7 Cambio della battuta della porta

AVVERTENZA
Pericolo di lesioni a causa della caduta della porta!
Se gli elementi di fissaggio non sono avvitati abbastanza fermamente, la porta può staccarsi. Questo può provocare lesioni gravi. È possibile che la porta non si chiuda, così che l'apparecchio non raffreddi correttamente.
▶ Avvitare fermamente i blocchi di supporto in alto e in basso (a 4 Nm).

⚠	Nello svolgimento di questa operazione sussiste il rischio di ferirsi! Osservare le avvertenze di sicurezza!
*	Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli. Eseguire questa operazione solo se riguarda il proprio apparecchio.
?	Scegliere fra le alternative rappresentate.
	Allentare solo le viti, non svitarle.
	Controllare l'avvitamento e se necessario serrare le viti.

▶ Durante il cambio di battuta della porta osservare le avvertenze di sicurezza riportate sopra e la spiegazione dei simboli.

Cambiare la battuta come indicato alla fine del manuale.

8 Montaggio del pannello decorativo.

Gli apparecchi possono essere adattati per colore al frontale dei mobili della cucina o rialzati per mezzo di un telaio e di un pannello decorativo rispetto ai mobili della cucina.

	Dimensioni del pannello decorativo (mm)		
Altezza nicchia	Altezza	Larghezza	Spessore massimo
874 — 880	860	585	4
1220 — 1226	1206	585	4

I telai decorativi sono disponibili presso il servizio di assistenza come accessori nei seguenti colori:

marrone: 9911350 bianco: 9911348 alluminio: 9911346

▶ I pannelli decorativi *Fig. 5 (2)* più spessi sono graduati, conformemente all'illustrazione, al massimo di 4 mm di spessore.

Fig. 5

- ▶ Svitare il telaio decorativo *Fig. 7 (1, 4)* in alto.
- ▶ In tutti gli altri telai decorativi *Fig. 7 (3, 4)* allentare solo le viti quindi spingere in avanti i telai decorativi.
- ▶ Inserire il pannello decorativo *Fig. 7 (2)* spingendolo.
- ▶ Fare scorrere in sede i telai decorativi *Fig. 7 (3, 4)* ed avvitarli fermamente.
- ▶ Riavvitare fermamente i telai decorativi *Fig. 7 (1, 4)* in alto.
- ▶ Avvitare la maniglia *Fig. 7 (6)*.
- ▶ Applicare su tutte le teste delle viti i cappucci *Fig. 7 (7)*.

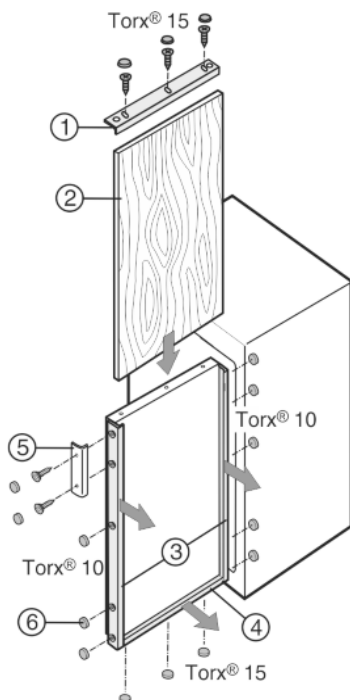



Fig. 6

- ▶ Svitare i telai decorativi *Fig. 7 (1, 4)* in alto e in basso.
- ▶ In tutti gli altri telai decorativi *Fig. 7 (3, 4)* allentare solo le viti quindi spingere in avanti i telai decorativi.
- ▶ Inserire il pannello decorativo *Fig. 7 (2)* spingendolo.
- ▶ Appoggiare le fasce di compensazione *Fig. 7 (8, 9)* in basso e/o in alto.
- ▶ Appoggiare sopra i telai decorativi *Fig. 7 (1, 5)* e serrare saldamente.
- ▶ Fare scorrere in sede i telai decorativi *Fig. 7 (3, 4)* ed avvitarli fermamente.
- ▶ Avvitare la maniglia *Fig. 7 (6)*.
- ▶ Applicare su tutte le teste delle viti i cappucci *Fig. 7 (7)*.

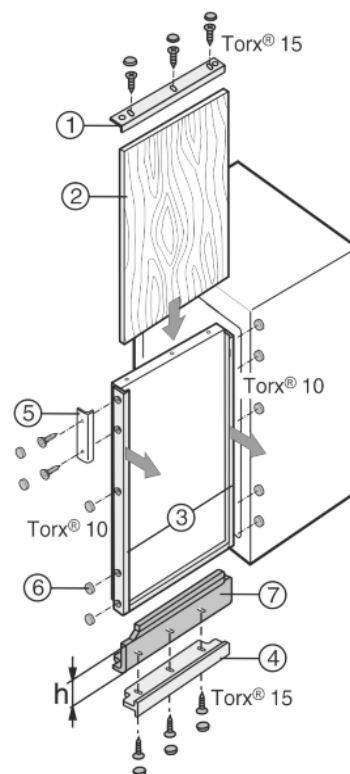



Fig. 7

9 Montare il pannello decorativo con fasce di compensazione

Se è già presente un pannello decorativo, che però in altezza è troppo piccolo, è possibile adeguarlo con fasce di compensazione *Fig. 7 (7)* di altezze diverse.

Si può utilizzare una fascia di compensazione (solo sopra o solo sotto) oppure due fasce di compensazione (sopra e sotto). Le fasce di compensazione sono disponibili presso il servizio di assistenza come accessori.

Altezza di compensazione [mm] h	marrone	bianco	alluminio
16	9733032	9733035	9733050
41	9733033	9733036	9733051
60	9733034	9733037	9733052

10 Installazione dell'apparecchio nella nicchia

AVVERTENZA

Pericolo di incendio per cortocircuito!

- ▶ Quando si spinge l'apparecchio nella nicchia, non schiacciare, incastrare o danneggiare il cavo di collegamento alla rete.
- ▶ Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo di allacciamento alla rete difettoso.

	Nello svolgimento di questa operazione sussiste il rischio di ferirsi! Osservare le avvertenze di sicurezza!
*	Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli. Eseguire questa operazione solo se l'apparecchio presenta la dotazione corrispondente.
?	Scegliere fra le alternative rappresentate.
	Allentare solo le viti, non svitarle.
	Controllare l'avvitamento e se necessario serrare le viti.

- ▶ Durante l'installazione osservare la spiegazione dei simboli.

Installare l'apparecchio nella nicchia come descritto alla fine del manuale.

11 Smaltimento dell’imballaggio

AVVERTENZA
Pericolo di soffocamento a causa del materiale d’imballaggio e di film!
▶ Non lasciare giocare i bambini con il materiale d’imballaggio.

L’imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:
- Cartone ondulato/cartone
- Pezzi di schiuma di polistirolo
- Film e buste di polietilene
- Reggette in polipropilene
- Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene*

▶ Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

12 Collegamento elettrico

ATTENZIONE
Pericolo di danni per l’elettronica!
▶ Non utilizzare inverter per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico.

AVVERTENZA
Pericolo di incendio e di surriscaldamento!
▶ Non utilizzare cavi prolunga o attacchi multipli.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione del luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell’apparecchio).

La presa deve essere collegata a terra come previsto dalla norma e protetta elettricamente. La corrente d'intervento del fusibile deve essere compresa fra 10 A e 16 A.

La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter staccare facilmente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in caso di emergenze. Non deve trovarsi nella zona posteriore dell'apparecchio.
▶ Controllare il collegamento elettrico.
▶ Inserire la spina nella presa di rete.

* A seconda del modello e delle dotazioni

Türanschlagwechsel
Changing over the door hinges
Cambio del tope de puerta
Inversion du sens d'ouverture de la porte
Перевешивание дверей

Torx®25
Torx®15
Torx®10

*
2x

*

180°

3.
2.
2.
3.
1.
1.
*

* A seconda del modello e delle dotazioni

1.

2.

⑦ 3.

3.

16mm

19mm

⑤ ?

⑩

⑪

37mm

③ ⑥

Ⓐ = 37 mm

Ⓐ = 37 mm - d